

Umowa nr 272.....2016

zawarta w dniu r. pomiędzy **Gminą Szubin**, zwaną dalej "Zamawiającym", reprezentowaną przez Burmistrza Szubina Artura Michalaka, przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy Wioletty Martek

.....z siedzibą w, REGON, NIP,
zwany dalej "Wykonawcą".

W rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru pracy konkursowej w konkursie przeprowadzonym na podstawie regulaminu konkursowego na opracowanie koncepcji zagospodarowania parku miejskiego przy ul. Nakielskiej w Szubinie, została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

1. Na podstawie niniejszej umowy, Wykonawca zobowiązuje się do wykonania dla Zamawiającego dokumentacji projektowej dla inwestycji p.n. **„Zagospodarowanie parku miejskiego przy ul. Nakielskiej w Szubinie”** na działkach ew. nr 30/60 i 30/58 wraz z uzyskaniem własnym staraniem wszelkich wymaganych opinii, uzgodnień, sprawdzeń rozwiązań projektowych w zakresie wynikającym z przepisów, wykonalnych pozwoleń i uzgodnień wymaganych obowiązującymi przepisami prawa, umożliwiającymi realizację przedmiotu robót budowlanych, obejmującej dokumentację projektową i inne niezbędne opracowania rozumiane, jako suma rozwiązań projektowych, zwanej dalej „dokumentacją projektową” oraz sprawowania nadzoru autorskiego.
2. Szczegółowy zakres dokumentacji projektowej, o której mowa w ust.1 obejmuje:
 - 1) Opracowanie map do celów projektowych dla przedmiotu zamówienia,
 - 2) Inwentaryzacja stanu oraz przeprowadzenie niezbędnych badań,
 - 3) Wykonanie ekspertyzy z zakresu ornitologii (uwzględnia występowanie potencjalnych siedlisk i gatunków ptaków) oraz chiropterologii (uwzględnia występowanie potencjalnych siedlisk i gatunków nietoperzy) dla drzew i krzewów przewidzianych do wycinki,
 - 4) Uzyskanie zezwolenia, zgodnie z ust. 3 pkt 10, na odstępstwo od zakazów w stosunku do gatunków chronionych,
 - 5) Projekt zagospodarowania terenu – projekt zieleni, chodników, montażu elementów małej architektury, oświetlenia parkowego, ścieżki edukacyjnej,
 - 6) Opracowanie dokumentacji na budowę/montaż toalety publicznej wraz z niezbędnymi przyłączami tj. wodociągowego, kanalizacyjnego oraz elektrycznego,
 - 7) Zaprojektowanie wszystkich obiektów/elementów zawartych w koncepcji,
 - 8) Opracowanie projektu budowlanego i wykonawczego, uwzględniającego wszystkie branże,
 - 9) Opracowanie szczegółowej specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót,
 - 10) Opracowanie przedmiaru robót oraz kosztorysu inwestorskiego, na etapy uzgodnione z Zamawiającym,
 - 11) Opracowanie Studium Wykonalności zgodnie z wytycznymi dla Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020,
 - 12) Uzyskanie niezbędnych uzgodnień i zezwoleń, warunków przyłączenia do sieci,
 - 13) Sprawowanie nadzoru autorskiego,
 - 14) Uzyskanie stosownego pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych,
 - 15) Dane techniczne terenu:

działki o numerach ewidencyjnych: 30/60 o powierzchni całkowitej 1.5634 ha oraz o numerze 30/58 o powierzchni 0.0632 ha w obrębie miasta Szubin. Na ich powierzchnię składają się teren rekreacyjno-wypoczynkowy (1.1126 ha), nieużytki - oczko wodne (0.3776 ha) oraz zurbanizowane tereny niezabudowane lub w trakcie budowy (0.0632 ha).

Teren objęty miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego

- Uchwała nr IX/78/03 Rady Miejskiej w Szubinie z dnia 23 października 2003 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w rejonie ulic Wiejskiej, Wyspiańskiego, Kochanowskiego, Nakielskiej, Browarnej i Glinicy w Szubinie.

3. Opis wymagań Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia:

- 1) Dokumentację projektową należy opracować z uwzględnieniem wszystkich postanowień dokumentów programowych i wytycznych Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020 w szczególności dotyczących osi priorytetowej. Projekt budowlany musi być zgodny z dokumentem pn. Regionalne zasady i standardy kształtowania ładu przestrzennego w polityce województwa kujawsko-pomorskiego (Stanowisko Zarządu Województwa Kujawsko-Pomorskiego w dniu 8 grudnia 2015 r. - załącznik do zmiany treści zaproszenia). Wykonawca w imieniu zamawiającego wystąpi do Kujawsko-Pomorskiego Biura Planowania Przestrzennego i Regionalnego we Włocławku, Oddział w Toruniu, ul. Moniuszki 15/21, 87-100 Toruń z wnioskiem o wydanie stosownej opinii odnośnie zgodności opracowanej dokumentacji z omawianym standardami.
- 2) Dokumentację projektową należy opracować zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (tj. Dz.U.2013.1129).
- 3) Kosztorys inwestorski i przedmiar robót określający planowane koszty robót budowlanych należy opracować zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 18 maja 2004 roku w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określanych w programie funkcjonalno - użytkowym (Dz.U.2004.130.1389).
- 4) Dokumentacja projektowa musi zawierać w opisie wszystkie dane stanowiące podstawę do przyjętych rozwiązań projektowych.
- 5) Przedmiot zamówienia musi zawierać wszystkie niezbędne uzgodnienia. Wszelkie opłaty z tym związane ponosi Wykonawca.
- 6) Projekt musi być wykonany zgodnie z przepisami: ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (Dz.U.2016.290).
- 7) Projekt budowlany należy opracować w wersji papierowej w 5 egzemplarzach, natomiast projekt wykonawczy, przedmiar robót i kosztorys inwestorski oraz specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót budowlanych w 3 egzemplarzach. Dokumentację projektową należy opracować również w wersji elektronicznej: pliki w formacie otwartym np. PDF, jpg., kosztorys inwestorski przedmiar robót w formacie PDF oraz plikach do edycji ath oraz scan dokumentacji stanowiącej załącznik do pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych (zapisane na cyfrowym nośniku CD lub innym).
- 8) Dokumentacja projektowa nie może zawierać nazw własnych urządzeń bądź materiałów. Opisywanie proponowanych materiałów i urządzeń może odbywać się za pomocą parametrów technicznych, tzn. bez podawania ich nazw.
- 9) Ekspertyza ornitologiczna oraz chiropterologiczna powinny być przeprowadzone w terminie i przy użyciu metod umożliwiających określenie listy gatunków chronionych, liczebność osobników, inwentaryzacji siedlisk, itd. Ponadto ekspertyzy przyrodnicze powinny być wykonane przez osoby

posiadające odpowiednią wiedzę i doświadczenie w zakresie ochrony danej grupy. W stosunku do gatunków objętych ochroną wskazanych w odpowiednich rozporządzeniach zostały wprowadzone zakazy (m.in. zakaz niszczenia, zabijania, płoszenia, niszczenia schronień) oraz powszechnie obowiązujące odstępstwa od tych zakazów.

- 10) W przypadku, gdy realizacja inwestycji będzie wiązała się z naruszeniem zakazów obowiązujących w stosunku do gatunków objętych ochroną, przeprowadzenie planowanych czynności może nastąpić dopiero po uzyskaniu stosownego zezwolenia na odstępstwo od zakazów w stosunku do gatunków chronionych na podstawie art. 56 ustawy o ochronie przyrody. W związku z tym Wykonawca zobowiązany będzie do uzyskania w imieniu Inwestora od odpowiedniego organu, przed wydaniem stosownego pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych, zezwolenia z zakresu ochrony gatunkowej.
- 11) Zakres nadzoru autorskiego wykonawcy dokumentacji projektowej obejmować będzie czynności wynikające z ustawy z dnia 07.07.1994 r. – Prawo budowlane (Dz.U.2016.290).
 - a) Nadzór autorski obejmować będzie również obowiązki polegające na:
 - udzielaniu pisemnych odpowiedzi i wyjaśnień na zapytania Wykonawcy do dokumentacji projektowej na etapie udzielania zamówienia na roboty budowlane w terminie dwóch dni roboczych,
 - stwierdzaniu w toku wykonywania robót budowlanych zgodności realizacji z projektem budowlanym,
 - wyjaśnianiu wątpliwości dotyczących projektu budowlanego i zawartych w nim rozwiązań,
 - opiniowaniu realizowanych robót budowlanych pod kątem uniknięcia konieczności zmian w dokumentacji, a także konieczności zmian pozwolenia na budowę,
 - uzupełnianiu lub zmianie dokumentacji z powodu konieczności, za które odpowiada projektant, w szczególności, gdy organ do tego upoważniony wniesie uwagi do sporządzonej przez Wykonawcę dokumentacji projektowej.
 - b) Wykonawca dokumentacji projektowej powinien:
 - wizytować teren budowy, w tym także na żądanie Zamawiającego,
 - brać udział w naradach technicznych organizowanych na terenie budowy przez Zamawiającego,
 - brać udział w czynnościach odbiorowych.
4. Do kontaktowania się z Wykonawcą w sprawach związanych z wykonaniem umowy, ze strony Zamawiającego upoważnieni są: Piotr Kmiec 52 391 07 72
5. Do kontaktowania się z Zamawiającym w sprawach związanych z wykonaniem umowy, ze strony Wykonawcy upoważnieni jest/są:

§ 2

1. Terminy wykonania zamówienia
 - 1) Opracowanie dokumentacji projektowej oraz złożenie wniosku na uzyskanie stosownego pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych ustala się do dnia **09.01.2017 r.**
 - 2) Uzyskanie stosownego pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych w terminie 65 dni od daty złożenia wniosku, tj. do dnia **15.03.2017 r.**
 - 3) Sprawowanie nadzoru autorskiego do czasu zakończenia realizacji robót budowlanych na podstawie opracowanej dokumentacji i podpisaniu protokołu końcowego odbioru robót bez uwag.
2. Za termin wykonania zamówienia, o którym mowa w ust. 1, pkt 1 przyjmuje się dzień przekazania Zamawiającemu kompletnej, uzgodnionej dokumentacji wraz z oświadczeniem o kompletności dokumentacji i zgodności opracowania

- z obowiązującymi przepisami oraz potwierdzeniem złożenia wniosku o wydanie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych.
3. Za termin wykonania zamówienia, o którym mowa w ust. 1, pkt 2 przyjmuje się dzień uzyskania stosownego pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych.
 4. Wykonawca przed złożeniem stosownego wniosku o wydanie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych przedstawi Zamawiającemu w celu zaakceptowania dokumentację projektową, o której mowa w § 1 umowy.
 5. Miejscem przekazania i odbioru dokumentacji projektowej będzie siedziba Zamawiającego.
 6. Potwierdzenie przekazania Zamawiającemu przedmiotu umowy nastąpi na podstawie protokołu przekazania, podpisanego przez upoważnionych przedstawicieli obu stron.
 7. Zamawiający, w ciągu 14 dni roboczych od daty przekazania przez wykonawcę dokumentacji projektowej, oceni kompletność dokumentacji i prześle Wykonawcy stanowisko, zawierające ewentualne uwagi, z wyznaczeniem jednorazowego terminu na usunięcie stwierdzonych wad lub braków.
 8. W razie braku uwag, Zamawiający prześle Wykonawcy zawiadomienie wskazujące termin podpisania przez strony protokołu odbioru.
 9. Po usunięciu w wyznaczonym terminie wad lub braków i dostarczeniu poprawionej dokumentacji projektowej, Zamawiający dokona jego oceny w terminie 14 dni od dnia doręczenia. W terminie określonym w zdaniu poprzedzającym, Zamawiający wyśle Wykonawcy zawiadomienie wskazujące termin podpisania przez strony protokołu odbioru.
 10. Strony ustalają, że Zamawiający może zgłosić braki i wady dokumentacji do dnia zakończenia realizacji projektowanego zadania. Wykonawca wykonana dokumentację uzupełniającą na własny koszt w terminie ustalonym przez Zamawiającego pod rygorem odstąpienia od umowy i naliczenia kar umownych.
 11. W przypadku sytuacji określonej w ust. 10 Zamawiający jest uprawniony do żądania:
 - 1) poprawienia lub ponownego wykonania odpowiedniej części dokumentacji – w razie stwierdzenia wad lub usterek, których usunięcie jest możliwe, lub nie uzyskania pozwolenia na budowę z powodu wad lub usterek dokumentacji projektowej,
 - 2) kwoty odszkodowania odpowiadającej utraconej wartości użytkowej przedmiotu objętego dokumentacją w razie stwierdzenia wad, których usunięcie jest niemożliwe.
 12. Wykonawca nie może odmówić poprawienia lub ponownego wykonania dokumentacji, jeżeli przyczyny wad lub usterek leżały po jego stronie.
 13. W przypadku wystąpienia w dokumentacji wad lub nieprawidłowości, Zamawiający wyznaczy Wykonawcy termin na ich usunięcie.
 14. Wykonawca udziela pozwolenia na dokonywanie zmian w projekcie niezależnie od etapu realizacji inwestycji.

§ 3

1. Za wykonanie przedmiotu umowy, określonego w §1, strony ustalają wynagrodzenie w wysokości **60.000 zł** brutto (słownie złotych: sześćdziesiąt tysięcy złotych 00/100), w tym należny podatek VAT w kwocie (słownie złotych:.....). Wysokość wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy ustalona została na podstawie zorganizowanego przez Zamawiającego konkursu i ma charakter ryczałtowy oraz uwzględnia wszystkie koszty niezbędne do realizacji całego przedmiotu umowy.
2. Za wykonanie kompletnej dokumentacji projektowej oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego stosownego pozwolenia na wykonanie robót budowlanych, bez nadzoru autorskiego, Zamawiający wypłaci Wykonawcy wynagrodzenie w kwocie stanowiącej 85% kwoty, o której mowa w ust.1.

3. Zapłata za wykonaną dokumentację projektową nastąpi na podstawie podpisanego przez strony protokołu odbioru, bez zastrzeżeń oraz przekazaniu Zamawiającemu stosownego pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych. Zapłata nastąpi w terminie do 30 dni od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury.
4. Za pełnienie nadzoru autorskiego, Zamawiający wypłaci Wykonawcy wynagrodzenie w kwocie stanowiącej 15% kwoty, o której mowa w ust. 1.
5. Zapłata za pełnienie nadzoru autorskiego nastąpi w przypadku realizacji projektowanego zadania, na podstawie protokołu końcowego robót bez uwag wykonanych na podstawie sporządzonej dokumentacji projektowej.
6. Zapłata wynagrodzenia za pełnienie nadzoru nastąpi jednorazowo po przedstawieniu faktury w terminie do 30 dni od daty jej otrzymania przez Zamawiającego.
7. Zmiana wysokości ceny umownej brutto będzie możliwa w przypadku zmiany stawki podatku VAT dla prac objętych przedmiotem zamówienia w trakcie jego realizacji. Powyższa zmiana nie wymaga sporządzania aneksu do umowy.
8. W razie zwłoki w zapłacie wynagrodzenia przez Zamawiającego, Wykonawcy przysługują odsetki w ustawowej wysokości.
9. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje nabycie praw autorskich, wykonanie wszelkich opracowań, czynności oraz przeprowadzenie niezbędnych postępowań koniecznych do zrealizowania przedmiotu umowy, niezależnie od tego, czy działania te zostały przewidziane przez Zleceniobiorcę na dzień złożenia oferty.

§ 4

1. Wykonawca oświadcza, że przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe oraz prawa zależne do przedmiotu zamówienia opisanego w § 1 niniejszej umowy w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. nr 90 poz. 631 z późn. zm.). Równocześnie Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność wszelkich egzemplarzy przedmiotu zamówienia, które przekaże Zamawiającemu stosownie do postanowień Umowy oraz nośników, na których zostaną one utrwalone.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych oraz praw zależnych następować będzie z chwilą przekazania przedmiotu zamówienia Zamawiającemu i podpisaniu przez Wykonawcę i Zamawiającego końcowego protokołu odbioru przedmiotu zamówienia.
3. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następować będzie nieodpłatnie w zakresie wszystkich pól eksploatacji określonych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych wraz z prawem do wykonywania praw zależnych bez dodatkowych oświadczeń i upoważnień w tym zakresie.
4. W zakresie nabytych autorskich praw majątkowych oraz praw zależnych Zamawiający ma również prawo do:
 - a) dokonywania zmian, m.in. wynikających z: konieczności zmiany rozwiązań projektowych, zastosowanych materiałów, ograniczenia wydatków, itp. oraz zmniejszenia lub zwiększenia zakresu przedmiotu zamówienia;
 - b) udostępniania osobom trzecim w celu wykonywania przez nie zadań zleconych przez Zamawiającego dotyczących przedmiotu zamówienia m.in. nadzór nad realizacją, realizacja, zmiany;
 - c) przeniesienia autorskich praw majątkowych do przedmiotu zamówienia na osoby trzecie, w zakresie nabytych praw autorskich.
5. Strony postanawiają, iż w przypadku rozwiązania Umowy Zamawiający nabędzie autorskie prawa majątkowe oraz prawa zależne w zakresie określonym w niniejszym paragrafie do wszelkich utworów lub innych przedmiotów własności intelektualnej wykonanych do czasu zakończenia współpracy Stron, niezależnie od tego na jakim etapie realizacji nastąpi rozwiązanie Umowy.

§ 5

1. Wykonawca oświadcza, iż posiada odpowiednie kwalifikacje oraz wymagane prawem uprawnienia niezbędne do wykonania przedmiotu umowy.
2. Zespół projektowy niezbędny do wykonania przedmiotu umowy składa się z następujących osób:

specjalność	Imię i nazwisko	Nr posiadanych uprawnień	Forma zatrudnienia
Architektoniczna: - projektant -weryfikator (sprawdzający)			
konstrukcyjno- budowlana: - projektant - weryfikator (sprawdzający)			
instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych: - projektant - weryfikator (sprawdzający)			
instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektrotechnicznych: - projektant - weryfikator (sprawdzający)			

3. Zmiana składu osobowego zespołu projektowego będzie możliwa, pod warunkiem spełnienia łącznie wszystkich poniższych warunków:
 - 1) złożenia przez Wykonawcę pisemnego wniosku o zmianę składu osobowego zespołu projektowego wraz z uzasadnieniem i przedstawieniem dokumentów dotyczących uprawnień zmienianej osoby,
 - 2) wyrażenia pisemnej zgody Zamawiającego w terminie 7 dni od daty otrzymania wniosku,
 - 3) nowy członek zespołu projektowego posiada kwalifikacje i uprawnienia nie mniejsze niż członek zastępowany,
 - 4) umowa zatrudnienia z nowym członkiem zespołu obejmuje cały okres pozostały do zakończenia realizacji umowy.
4. Zmiana składu osobowego zespołu projektowego wymaga sporządzenia aneksu do umowy.

§ 6

1. Wykonawca zapłaci kary umowne w przypadku:
 - 1) opóźnienia w wykonaniu przedmiotu umowy – w wysokości 2% wynagrodzenia umownego brutto za każdy dzień opóźnienia,
 - 2) opóźnienia w usunięciu wad w przedmiocie umowy – w wysokości 1% wynagrodzenia umownego brutto za każdy dzień opóźnienia, licząc od ustalonego terminu na usunięcie wad,
 - 3) opóźnienia w uzyskaniu stosownego pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych, wynikającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 1% wynagrodzenia umownego brutto za każdy dzień opóźnienia,
 - 4) opóźnienia w udzieleniu Zamawiającemu pisemnych odpowiedzi lub wyjaśnień do dokumentacji projektowej na etapie udzielania zamówienia na roboty budowlane lub na etapie realizacji robót w terminie dłuższym niż dwa dni robocze – w wysokości 1% wynagrodzenia umownego brutto za każdy dzień opóźnienia,
 - 5) Za niewykonanie lub nienależyte wykonanie dokumentacji projektowej, w tym w szczególności w przypadku stwierdzenia konieczności wykonania robót dodatkowych, których konieczność przeprowadzenia można było przewidzieć na etapie projektowania, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy. Niezależnie od powyższej kary umownej Wykonawca zapłaci Zamawiającemu odszkodowanie w wysokości wynagrodzenia należnego do zapłaty za roboty dodatkowe konieczne do wykonania z powodu wad dokumentacji projektowej, oraz zwróci wszelkie inne szkody poniesione z tego tytułu.
 - 6) zmiany składu osobowego zespołu projektowego bez zgody zamawiającego w wysokości 500 zł za jednego członka.
2. Kwoty kar, o których mowa w niniejszym paragrafie będą potrącane przez Zamawiającego z należnego Wykonawcy wynagrodzenia lub zostaną wyegzekwowane w inny sposób.
3. Jeżeli kary umowne nie pokrywają poniesionej szkody, Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego do wysokości poniesionej szkody.

§ 7

Okres rękojmi za wady fizyczne Projektu skończy się wraz z upływem okresu rękojmi na roboty budowlane wykonane na jego podstawie.

§ 8

1. Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o wystąpieniu istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy.
2. Zamawiający może odstąpić od umowy bez wzywania podczas stwierdzenia niewykonywania lub nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę.
3. W razie odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie należne z tytułu wykonania części umowy.

§ 9

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy kodeksu cywilnego.
3. Sprawy sporne mogące wynikać z treści niniejszej umowy rozpatrywać będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę niniejszą sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: dwa egzemplarze dla Zamawiającego i jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

.....
ZAMAWIAJĄCY

.....
WYKONAWCA